

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 JANVIER 1949.

18 JANUARI 1949.

PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne à émettre sous la garantie de l'Etat : la première un nouvel emprunt de 180 millions, la deuxième un emprunt de 20 millions de francs, pour la construction de maisons à l'usage d'ouvriers mineurs.

ONTWERP VAN WET

waarbij de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ertoe gemachtigd worden, onder 's Rijks waarborg : de eerste een nieuwe lening van 180 miljoen, de tweede een lening van 20 miljoen frank aan te gaan voor de bouw van woningen ten behoeve van mijnwerkers.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. DESCAMPE.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DESCAMPE.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Le projet de loi présenté par le Gouvernement vise à mettre la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché et celle de la Petite Propriété Terrienne en mesure de poursuivre la construction de maisons pour mineurs, dont le besoin dans toutes les régions charbonnières n'est plus à démontrer.

Het door de Regering ingediende wetsontwerp moet de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en die van de Kleine Landeigendom in staat stellen de bouw van mijnwerkerswoningen, waarvan de behoefte in al de steenkolenstreken niet meer moet worden bewezen, voort te zetten.

Le financement des opérations des deux sociétés s'effectue sous forme soit de crédits inscrits au budget de l'Etat, soit d'emprunts émis par les Sociétés elles-mêmes; elles y sont habilitées par leur loi organique.

De financiering van de verrichtingen van die twee maatschappijen gebeurt hetzij onder vorm van op de Rijksbegroting uitgetrokken kredieten, hetzij door leningen welke door die maatschappijen zelf worden uitgeschreven; zij zijn daartoe door hun organieke wet bevoegd.

(1) Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Delliège, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heren Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Delliège, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Votr :

Zie :

643 (1947-1948) : **Projet de loi.**643 (1947-1948) : **Wetsontwerp.**

H.

Le placement et les conditions de ces emprunts requièrent à la fois la garantie et l'intervention de l'Etat. C'est à quoi tend le présent projet, à concurrence de 180 millions pour la première, de 20 millions pour la seconde.

Si le Gouvernement a jugé devoir accorder une attention spéciale au logement des mineurs, c'est qu'il s'agit là d'une question touchant à un facteur déterminant de l'économie nationale. Pour le résoudre, le Gouvernement a créé d'abord le Conseil supérieur de la Construction d'Habitations pour Mineurs, chargé d'établir le programme d'action.

Quant aux moyens, dès 1947 déjà, par un arrêté-loi du 28 février, la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché a été autorisée à émettre, également sous la garantie et avec l'intervention de l'Etat, un emprunt d'un milliard de francs; le produit de cet emprunt est entièrement engagé.

Pour 1948, il est disposé que les deux Sociétés ci-dessus, travaillant de concert, devront investir dans les mêmes constructions une somme globale de 600 millions, dont 400 millions proviennent de l'économie faite par le Trésor sur les bons compensatoires (résolution de la Conférence du Travail du 30 mars 1948), tandis que les 200 autres millions seront fournis par l'emprunt dont question ici.

Le succès de cette émission dépend évidemment des conditions offertes. Mais, dans l'état actuel du marché des capitaux, c'est au Gouvernement qu'il sied de laisser le soin d'approuver, sinon de fixer, celles qui se rapportent à l'intérêt et à l'amortissement, attendu qu'il en assume directement la charge à l'égard des prêteurs. C'est dans le même esprit que l'exonération fiscale est prévue.

Les sociétés emprunteuses sont dans l'impossibilité, on s'en rend bien compte, d'exiger de leurs filiales ou de leur clientèle la charge totale d'un prêt pour la construction d'une maison au prix actuel. Le Gouvernement doit donc pouvoir fixer leurs obligations suivant les possibilités du moment, tant en intérêts qu'en amortissement; mais il pose dès aujourd'hui le principe que celui-ci se fera, comme jadis d'ailleurs, en 66 ans. Ce sont là dispositions sages et prudentes, dont la souplesse permettra l'adaptation à tout changement des circonstances.

Si l'on entend tirer de ce projet tout le bénéfice attendu, il faut que l'occupation des maisons construites par les fonds de l'emprunt soit réservée à leurs seuls bénéficiaires. Il convient donc d'en fournir au Gouvernement le moyen, soit par arrêté royal,

Het plaatsen en de voorwaarden van die leningen vereisen én de waarborg én de tussenkomst van de Staat. Dat is wat door dit wetsontwerp wordt beoogd, tot een bedrag van 180 miljoen, voor de eerste, en van 20 miljoen, voor de tweede.

Indien de Regering van oordeel was dat ze haar bijzondere aandacht moest wijden aan de huisvesting van de mijnwerkers, dan is het omdat dit een factor is van overwegend belang voor 's lands bedrijfsleven. Om die kwestie op te lossen, heeft de Regering eerst de Hoge Raad voor de Bouw van Mijnwerkerswoningen opgericht, belast met het opmaken van het actieprogramma.

Wat de middelen betreft, werd de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken reeds in 1947, door een besluitwet van 28 Februari, gemachtigd een lening uit te schrijven van 1 miljard frank, eveneens onder de waarborg en met tussenkomst van de Staat; de opbrengst van die lening is reeds volledig vastgelegd.

Voor 1948 is bepaald dat de twee voornoemde maatschappijen, die op dat gebied samenwerken, in die bouwwerken in totaal een som moeten beleggen van 600 miljoen frank, waarvan 400 miljoen frank voortkomen van de besparing verwezenlijkt door de Schatkist op de compensatiebons (beslissing van de Arbeidsconferentie van 30 Maart 1948), terwijl de overige 200 miljoen frank zullen verstrekt worden door de lening waarvan hier sprake.

Het succes van die uitgifte hangt natuurlijk af van de aangeboden voorwaarden. Maar, gelet op de tegenwoordige toestand van de kapitaalmarkt, is het de Regering welke de voorwaarden, die betrekking hebben op de rente en de amortisatie, moet goedkeuren, zoniet vaststellen, daar zij er rechtstreeks de last van op zich neemt ten opzichte van de geldschieters. Het is in dezelfde geest dat de fiscale vrijstelling wordt voorzien.

Het is duidelijk dat de opnemende maatschappijen zich in de onmogelijkheid bevinden van hun dochtermaatschappijen of van hun klanten te eisen dat zij volledig de last van een lening voor het bouwen van een huis tegen de tegenwoordige prijs zouden dragen. De Regering moet dan ook hun verplichtingen kunnen vaststellen volgens de mogelijkheden van het ogenblik, zowel wat de rente als wat de amortisatie betreft; maar zij legt thans reeds het beginsel vast dat deze, zoals vroeger overigens, zal gebeuren in 66 jaar. Dit zijn wijze en voorzichtige beschikkingen, die soepel genoeg zijn om elke aanpassing aan de gewijzigde omstandigheden mogelijk te maken.

Indien men uit dit ontwerp al het nut wil halen dat men er van verwacht, moeten de door middel van de gelden van die lening gebouwde woningen uitsluitend aan de rechthebbenden worden voorbehouden. Daartoe moet dan ook aan de Regering het

soit à l'aide du Conseil supérieur qu'il a institué. Toutes garanties seront donc assurées quant à l'efficacité du projet en question.

Le projet de loi et le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. DESCAMPE.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.

middel worden verschaft, hetzij bij koninklijk besluit, hetzij door middel van de Hoge Raad die zij heeft ingesteld. Wat de doeltreffendheid van dit ontwerp betreft, zijn dus alle waarborgén aanwezig.

Het wetsontwerp en dit verslag werden eenstemmig aangenomen.

De Verslaggever,
J. DESCAMPE.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.